

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO FITTING ISTRUCTIONS

CODICE
CODE

100-001-71030
100-001-71067
100-001-71127

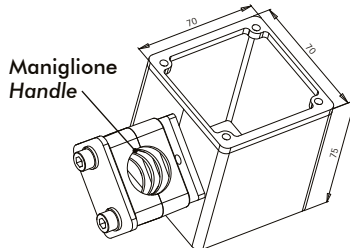
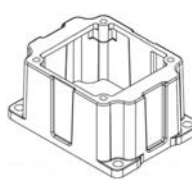
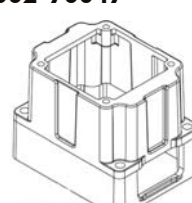
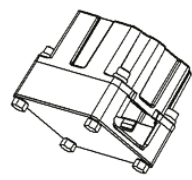
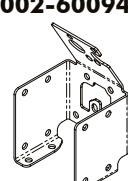
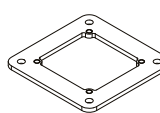
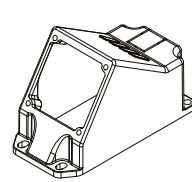


SERIE
SERIES

N-Force
TOP CLASS PTO/VALVE CAB SWITCH

PER DISPOSITIVI DI COMANDO CODICE / FOR PRODUCTS CODE:

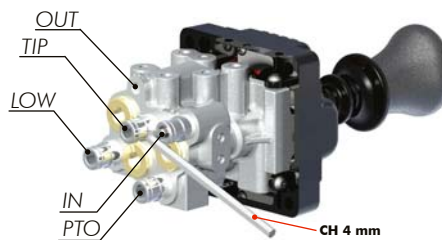
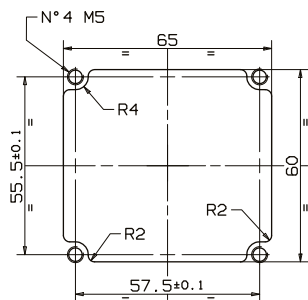
Discesa con PTO... Versioni disponibili: Lowering keeping the PTO... Available versions:	Ritorno cloche - Cloche return		
	Automatico Automatic "CE"	Manuale Manual (con blocco salita/discesa) (with low and tip block)	Manuale Manual (con blocco discesa) (with low block)
Inserita / Engaged	100-001-71030	100-001-71067	100-001-71127

Accessori / Accessories

Kit fissaggio N-Force a maniglione cabina. Fixing N-FORCE kit to cabin handle.  100-002-70056 Maniglione/Handle d. 25 mm 100-002-70181 Maniglione/Handle d. 22 mm	100-002-70038  H=50 mm	100-002-70047  H=80 mm	100-002-70154  H=88 mm
	100-002-60094 	100-002-70074 	100-002-70065 
100-002-60101  Selettore OPTIONAL a 2 vie pneumatico da utilizzarsi con il supporto 100-002-70065. 2-ways pneumatic switch to be coupled with air bucket P/N 100-002-70065 (optional).	100-002-60156  Kit segnalatore elettrico di pressione OPTIONAL. Pressure signal switch assembly (OPTIONAL).	100-002-00032 Kit segnalatore elettrico di pressione OPTIONAL. Carico massimo: 12V - 2A 24V - 1A. Pressure signal switch assembly (optional). Max allowed amp: 12V - 2A 24V - 1A Svitare il grano e avvitare il pressostato a mano fino dove è possibile poi aiutarsi con una pinza a becchi. Attenzione non avvitare il pressostato tramite le alette. Remove the pin and screw manually the pressure signal switch until it is possible, then continue with some pincers. Attention: do not screw the switch holding the toggles.	

Istruzioni di montaggio / Mounting instructions

DIMA DI FORATURA (Quote in mm)
MOUNTING PATTERN (Dimensions in mm)



Serrare a fondo i raccordi dell'aria utilizzando la chiave a brugola misura 4 mm (coppia di serraggio 6 Nm).
Tighten firmly the air fittings by using 4 mm Allen screw.

pag.1

Collegare il led ad una alimentazione di massimo 24V. Assorbimento del LED interno 20mA. Il cavo rosso deve essere collegato al positivo mentre il nero con il negativo.

E' possibile collegare dei carichi ausiliari utilizzando il cavo viola come da schema allegato.

Carico max: 12V 2A
24V 1A

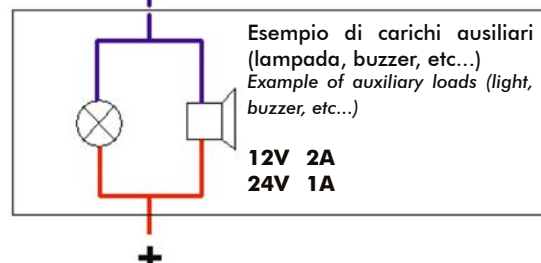
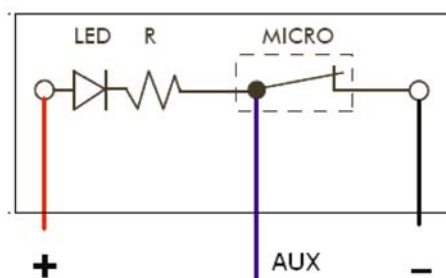
Se il cavo viola non viene utilizzato è necessario isolarlo.

Connect the lamp to the feeding (max. 24V). LED absorption 20mA. Fasten the red wire to the positive pole and the black wire to the negative one.

It is possible to connect auxiliary loads using the violet cable as per enclosed diagram.

Max load: 12V 2A
24V 1A

If you don't use the violet cable you need to isolate it.



Istruzioni di utilizzo / Operating instructions

① POSIZIONE DI RIPOSO <i>Neutral position</i>	② INNESTO PTO <i>PTO engagement</i>	③ SBLOCCO SICUREZZA <i>Unlock safety</i>	④ SALITA <i>Tip</i>	⑤ DISCESA MODULARE <i>Proportional lowering</i>			
A) Innesto PTO <ul style="list-style-type: none"> • Premere a fondo il pedale della frizione ed attendere 2-3 secondi; • sollevare la leva rossa (fig.2); • rilasciare il pedale della frizione dopo 1-2 secondi. 	A) PTO engagement <ul style="list-style-type: none"> • Press the clutch pedal fully and wait 2 or 3 seconds; • lift the red lever (pic.2) • release the clutch pedal after 1 or 2 seconds. 	B) Salita ribaltabile <ul style="list-style-type: none"> • Sbloccare la siringa dalla posizione di sicurezza sollevandola verso l'alto (fig.3); • portare la cloche in posizione di salita (fig.4) e mantenerla fino ad operazione completata; • al termine portare la cloche in posizione centrale (fig.2); • nella versione manuale (cod. 100-001-71067) è possibile bloccare la cloche in posizione di salita. 	B) TIP <ul style="list-style-type: none"> • Release the syringe from safety position lifting it upwards (pic.3); • move the cloche to tip position (pic.4) and keep it as long as the operation is completed; • at the end move the cloche to central position (pic.2) • with the manual version (code 100-001-71067) it is possible to lock the cloche into tipping position. 	C) Disinnesto PTO In questa versione la PTO si disinnesta solo con l'operazione manuale (non è previsto lo sblocco automatico). E' quindi possibile disinnestare la PTO indipendentemente dalla posizione della cloche. <ul style="list-style-type: none"> • premere a fondo il pedale della frizione e tenerlo premuto per 2-3 secondi; • abbassare manualmente la leva rossa fino a raggiungere la posizione di riposo (fig.1); • rilasciare il pedale della frizione dopo 1-2 secondi; 	C) PTO DISENGAGEMENT In this version the PTO can be disengaged only manually (automatic unlock is not available). Therefore it is possible to disengage the PTO regardless of the cloche position. <ul style="list-style-type: none"> • press the clutch pedal fully and keep it pressed for 2-3 seconds; • manually lower the red lever to neutral position (pic.1); • release the clutch pedal after 1-2 seconds, 	D) Discesa ribaltabile La discesa può essere effettuata con PTO disinserita (fig.5A) o inserita (fig.5B); <ul style="list-style-type: none"> • sbloccare la siringa dalla posizione di sicurezza sollevandola verso l'alto (fig.3); • portare la cloche in posizione di discesa (fig.5) regolandone la posizione (posizioni angolari diverse corrispondono a diverse velocità di discesa del cassone ribaltabile) fino ad operazione completata; • nelle versioni manuali (100-001-71067/100-001-71127) è possibile bloccare la cloche in posizione di discesa. 	D) PROPORTIONAL LOWERING Lowering can be carried out with disengaged PTO (pic.5A) or engaged PTO (pic.5B); <ul style="list-style-type: none"> • unlock the lever from safety position lifting it upwards (pic.3); • move the cloche to lowering position (pic.5) keeping adjusting the position (different angular positions correspond to different lowering speeds) as long as the operation is completed ; • in the manual versions (100-001-71067/100-001-71127) it is possible to lock the lever into the lowering position,